

大溫去年樓銷跌逾2成

12月基準價減2.3%至59萬

【明報專訊】大溫地產局（REBGV）昨日公布的最新物業銷售報告顯示，2012年大溫住宅樓市的銷售量為25,032宗，較前一年的32,387宗減少22.7%，較10年平均水平低25.7%。在價格方面，2012年12月的中央放盤系統（MLS）的住宅房屋基準價比去年同期下跌2.3%至590,800元，較去年5月的歷史高價下跌了5.8%。

地產局表示，大溫地區在去年全年放盤量錄得2%跌幅，由2011年的59,539個放盤量，減至去年的58,379個，但仍較2010年多。去年的總放盤量則較10年平均水平高6.1%。

大溫地產局總裁克萊恩（Eugen Klein）指出：「在2012年，大溫樓市出現買家和賣家均表現態度猶豫，有關現象亦反映在低於平均的銷售量及住房價格的小幅波動上。」

大溫地區12月的住宅物業銷售總額為1,142宗，較11月的1,686宗，下跌32.3%，與2011年12

月錄得的1,658銷售量比較，則減少了31.1%。

克萊恩說：「我們看到住宅價格在去年下半年回落，而放盤及房屋銷售量亦同樣減少。」

在價格方面，2012年12月獨立屋平均售價為904,200元，較前一年下跌2.7%，銷售數目亦由前一年的630間，大減32.5%至只有425間。

柏文的銷售量同樣價量齊跌，12月僅有504間易手，較前一年下跌34.9%，平均價格則下跌1.9%至361,200元。城市屋的平均價則按年下跌2.6%至450,900元，較去年4月的高位跌4.4%。



大溫去年放盤量錄得2%跌幅，成交則瀉逾2成。（資料圖片）

	平均售格	跌幅	銷售	跌幅
獨立屋	904,200 元	2.7%	425 間	32.5%
城市屋	450,900 元	2.6%	213 間	16.1%
柏文	361,200 元	1.9%	504 間	34.9%

長者英語會話班

【明報專訊】非牟利機構務適多元移民服務社（Mosaic）定於本月16日起，逢星期三下午1時至2時30分，舉辦免費長者英語會話班，地點：二樓，1720 Grant Street, Vancouver；查詢及報名，請聯絡歐小姐，電話：604-254-9626，內線273。

大溫地區天氣預測

今天	1/5 (六)	1/6 (日)	1/7 (一)
			
雨 4-6℃	晴間雨 3-4℃	陰有雨 3-7℃	陰有雨 4-8℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	-12-2	晴間雲
愛蒙頓	-8-0	晴間雲
溫尼辟	-12--4	晴間雲
多倫多	-3-0	晴間雲
渥太華	-11--1	晴間雲
滿地可	-9--1	晴間雲
三藩市	7-15	晴間雲
洛杉磯	8-19	晴
紐約	-3-3	晴間雲
香港	14-17	晴間雲
台北	16-18	晴間雨
北京	-15--3	晴
上海	-1-6	晴間雲
廣州	9-16	晴間雲
新加坡	25-31	雷暴
東京	0-6	晴間雲
悉尼	19-25	晴
倫敦	8-12	晴間雲



李可心（右1）與團員合照。（The Bobbers 提供）

「爆肚」放笑彈 即興劇溫市登場

【明報專訊】溫哥華劇團「The Bobbers」17歲的演員李可心向華裔觀眾介紹「即興劇」（Improv），希望這一在華人社群中並不熱門的演出形式能夠被更多人熟悉及喜愛。李可心從13歲接觸表演，連續兩年獲獎，15歲時被錄用成為該劇團歷來年紀最小的職業表演者。

李可心說，即興劇類似於「無劇本的相聲」，都是在虛構的場景中靠演員彼此「丟話」、「接話」製造笑料，劇情走向絕無重複，「故事的地點、人物設置都是觀眾現場提出的，連我都無法預料」。

「在進入劇團前我的演出經驗更像是孩子的遊戲」，其實早在2011年，就讀列治文中學高一年的李可心已是擁有學校即興劇社團兩年資歷的「老演員」，並在「列市即興劇比賽」中拿過雙連冠。李可心表示，即興劇具有高互動性，相信能激

起華裔觀眾的共鳴，「除被逗樂外，觀眾本身也參與編排，也是劇組的一部分」。

此外，「所有參與者都能發現彼此信賴、聆聽的價值，因為不存在絕對的主角和配角」，李可心回憶初站上職業舞台時的緊張，「腦中一片空白」，全靠當時的拍檔救場，「拋卻了競爭，我不再唯我獨大，願意分享靈感」。

1月2日至12日，The Bobbers 劇團將在溫市傑里科藝術中心（Jericho Arts Centre）演出即興劇 The Gay Mafia，講述黑手黨大佬換屆、各方英雄爭奪「王位」的故事，李可心在劇中假扮一名「梟雄」。

至於家人，李可心說，「目前父母還算支持，只是英文不太好，很少來現場觀看。其實演出時看到熟人反而不利於發揮，適度的焦慮能維持創造力」。



霧鎖華埠

踏入2013年，溫哥華天氣變幻莫測，昨日早晨再次大霧瀰漫，部分路段能見度只有半個街口。雖然陽光燦爛，但氣溫爬升得很慢，夜間部分路面凍結成冰，到了破曉後仍然未融化。雖然駕駛人士小心翼翼，仍引起多宗交通事故，大霧一直維持到早晨交通高峰期之後。昨日溫哥華華埠也沒有例外，通過華埠地標「千禧門」的車輛彷彿在「騰雲駕霧」。（圖/文：陳志強）



上頭獎 \$12,000,000.00 (無人中)

2獎 \$349,474.50 (無人中)

3獎 \$6,852.40 (51注中)

最近 10 期開獎紀錄		最近 10 期號碼開獎圖勢																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
26 Oct 12:	3, 4, 20, 25, 30, 35, 48 ● 23	○	○	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	



最近五期走勢

30 Nov	7 Dec	14 Dec	21 Dec	28 Dec
33	33	18	33	12

野生黑魚 (Black Cod)

去頭去臟每條5磅以上 會員價 \$11.99/LB起 (海上急凍)

去頭去臟每條4磅以下 價格 \$8.49/LB(陸上冷凍) \$9.99/LB(海上急凍)

- 野生哈利拔 (魚扒 Steak, 魚小片 Pieces, 魚餃 Collars 等)
- 野生三文魚 (Sockeye, Coho, Spring, Chum 等)

野生加拿大斑魚 Rockfish (大眼雞等) \$1.99/LB 起 (海上急凍)

Fraser Seafood

Specialize in Halibut and Black Cod

哈利拔和黑魚專營店



地址: 6252 Fraser St. Vancouver (46th and 47th Ave.) (何源記旁)

電話: 604-218-5526

網址: www.fraserseafood.com

Twitter用戶名: Fraserseafood

若要獲取最新魚貨信息, 請Follow (關注) Twitter的 Fraserseafood, 所有 Followers (關注者) 將享受本店部分商品的會員價格。

註冊Twitter時請實名註冊, 以便購物時核實。



測彩

【明報專訊】2013年1月2日攪珠結果：0系及2系交白卷；1系開出10、14和15；3系開出39；4系開出43及49。特別號碼9。

是期頭獎卑詩高貴林一票中，獨得三百四十六萬多元；二獎魁省一票中，每票派彩二十二萬四千多元；三獎七十票中，每票派彩二千六百多元。下期彩金估計三百五十萬元。是期貼中15號和43號。0系疲弱，1系轉強，2系表現較差，3系穩定，4系保持走勢。

本期心水選擇			
3 6 10 15 23	28 36 39 44 45		

0系冷選3和6。
1系熱選10和15。
2系選23和28。
3系熱選36和39。
4系選44和45。

最近十期走勢圖 (反白者是特別號碼)			
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49	7	20 22 28	32 34 38 39 41 42 43 44 45 46 47 48 49
4	5	12	22 24 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49
2	6 7	11	22 24 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49
1	8	10	14 16 18 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49
3	5	10	14 16 18 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49
1	9	10	14 15 16 18 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49
0系	1系	2系	3系 4系

中僑新3年計劃 拓展列市服務 強化耆英房屋新移民項目

【明報專訊】中僑互助會行政總裁周潘坤玲（圖）透露，中僑新制定的一個3年規劃將會在2013年開展，將會強化老人家、房屋，以及中國新移民等各類別的服務。



周潘坤玲指出，她上任後與董事局制定的3年計劃將在今年推出，計劃中包括長期及短期的可衡量目標，以更具效益、更加可持續的運作模式，讓現有服務得以強化 and 更具多元化。

其中一個重拳出擊的地區將是人口中約有一半亞裔的列治文，中僑位於甘比街（Cambie St.）的Remy房屋計劃在遭遇大火後已經重建成功，有望在今年春天落成，為低收入耆英、家庭等提供居所。

周潘坤玲作出溫馨提示，該房屋先前的輪候名單排得很滿，但由於經歷大火，落成時間延後。她不排除有輪候者改變主意或已經離開，合資格的人士仍然歡迎諮詢。

此外，中僑又希望在列治文格蘭護路（Granville Ave.）靠近市府大廈的一塊地皮建築服務中心，空間大小將與華埠辦事處相若，計劃在2015至2016年啓用。目前華埠辦事處的各項活動、興趣班、學習班所需空間供不應求，列治文服務中心建成後，將可大大紓解壓力，也可以進一步增加其他服務。

此外，位於列治文南區的 Austin Harris Residence 長者生活扶助住房也希望得到更多政

府資助，得以擴建，選址希望在現有大樓附近。她也認識到現有大樓申請更改土地用途時曾有當地居民質疑，不過大樓入伙後疑慮已經消除。此外，隨著該大樓住客的年齡進一步老化，服務可能需要深化，希望可以加強醫療的元素。

中僑在列市又推出耆英上門護理的培訓計劃，特別訓練服務員上門照顧英語能力有限，只能說國、粵語的老人家，希望政府能增加撥款。

周潘坤玲指出，中僑在溫哥華仍然會大展拳腳，根據先前與溫哥華市府簽訂的備忘錄，將加強低收入人士住房服務。她透露中僑目前手上有多个項目在考量籌劃中，房屋服務將是中僑未來3年重點開發的項目之一。

她稱，中僑目前的服務對象中大陸新移民的比重很大，佔有37%。新移民在語言上始終需要更大協助，中僑將因應服務對象的需求，調整服務。同時，中僑對本那比、三聯市、素里其他多元族裔的需求也不會忽略。她說中僑明年2012年曾第一次舉辦多元族裔聖誕慶祝會，看見來自世界各地的新移民同堂慶祝聖誕，讓她深受感動。



全國原住民抗議運動「不再懈怠」（Idle No More）持續升溫。數百名以原住民為主的抗議人士昨日傍晚 6 時開始堵塞其中一個最為繁忙的架空列車站商業 - 百老匯站（Commercial - Broadway）。（陳志強攝）

新種諾沃克病毒肆虐卑詩

染病數字同比倍增

【明報專訊】繼溫哥華有醫院病房因諾沃克病毒爆發而暫不收症後，病毒被發現在錦礪（Kamloops）肆虐。衛生官員指，今季數字較上一年同季倍增，主因與病毒出現新種有關。

繼新西敏的皇家哥倫比亞醫院（RCH）和溫哥華綜合醫院（VGH）後，大溫地區內5間託兒中心和約6間區內設施亦接報出現諾沃克病毒爆發。一所位於錦綠的醫療設施因逾40人發病，而昨日被檢疫，自病毒在去年12月在Ridgeview Lodge 始出現後，已有約20名職員和22名院友被隔離。另外，溫哥華島亦有確診個案。

本省至今未有發現因感染此病毒死亡個案。

皇家哥倫比亞醫院的護理長者急症部門昨日重開收症，但另一病房部門仍關閉；溫哥華綜合醫院方面，當局指若果急症部門沒有再發現新個案，便會在今日公布重開。

菲沙衛生局發言人朱瑪（Tasleem Juma）稱：

「我們發現數以百計的人感染諾沃克病毒，是因為出現新毒株（new strain）。」

省衛生官肯德爾（Perry Kendall）指，這腸胃道病毒株種叫悉尼（Sydney），因其最先在澳洲首都出現而得名，正在本省流傳。

他又指，去年11月諾沃克病毒感染個案是前一年同月的3倍，而12月的數字是前一年同月的兩倍，因此有較之前為多的諾沃克爆發出現。「諾沃克亦有多種不同株種，你對某一種免疫不代表對其他亦免疫，而在任何情況下，免疫力只是暫時性。因此，若有相對較新的株種，我們便預計會有較多個案。」

流感季提早來臨 當局籲打防疫針

另外，肯德爾提醒，今年流感季節提早來臨，但好消息是疫苗對今年流傳的一種有效，「若仍未接種者，現在仍不算太遲打疫苗針。」

培英園藝社簡介有機種植

【明報專訊】培英園藝社定於1月8日（星期二）晚上7時至9時舉辦園藝講座，由陳鈺祥主講「有機種植」。內容：有機種植是採用有機肥料去改良土質供植物吸收，而不用化學肥料，不用農藥，包括：殺蟲劑、殺菌劑及除草劑。採用環保的方法去驅趕、誘捕、阻嚇各種害蟲、雀鳥及小動物。亦用輪耕、間作及相生相剋等方法

減少害蟲和病菌對植物的侵害。歡迎參加，查詢請致電 604-821-1262。地址：8580 Cambie Rd. Richmond 培英中心。

另外，相同的講座亦於1月16日（星期二）下午2時至3時30分在中信園藝之友舉行。電話：604-877-8606，地址：本那比麗晶廣場二樓中信中心。

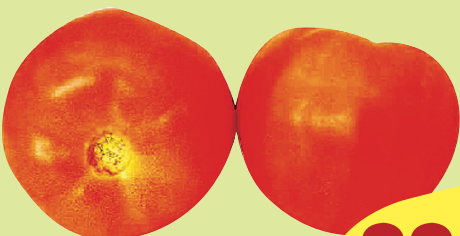
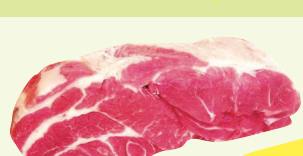
東昇超市

New Pacific Supermarket

華昇超市

Wah Shang Supermarket

本周特價精選 (星期五至星期一) Jan 04 to Jan 07, 2013

 雪花— 美國特級壽司米 15LB \$9⁹⁹ /bag 原價\$11.99/bag	 新鮮鮫魚漿 \$3⁹⁹ /lb 原價\$5.49/lb	 蜜汁叉燒 \$3⁹⁹ /lb 原價\$4.99/lb
 加州甜橙 59¢ /lb	 大蕃茄 88¢ /lb	 去莖百加利 88¢ /lb
 原隻竹絲雞 \$9⁹⁹ /ea	 西施骨 \$1⁹⁹ /lb	
 蜜沙(新高)梨 69¢ /lb	 椰菜花 \$3⁰⁰ /for 2 原價\$1.99/ea	 李錦記 鮮味生抽 500mL 99¢ /ea 原價\$1.59/ea
 淘大瑞士汁 450 mL \$2⁴⁹ /ea 原價\$4.29/ea	 李錦記 蒜蓉豆豉醬 368 g \$1⁹⁹ /ea 原價\$2.89/ea	 小肥羊 火鍋底料 辣湯/清湯 \$2⁹⁹ /ea 原價\$3.79/ea
 雄雞— 富源隆圓支腐竹 200 g \$1⁹⁹ /ea 原價\$2.59/ea	 日昇豆乾 340 g \$1⁹⁹ /ea 原價\$2.69/ea	 日昇煙燻豆乾 210 g \$3⁹⁹ /for 2 原價\$2.89/ea
 日昇豆朴 100 g \$3³⁹ /for 2 原價\$2.25/ea	 頂好紅燒豆腐 350 g \$2²⁹ /ea 原價\$2.99/ea	 頂好 絹絲滑豆腐 300 g 89¢ /ea 原價\$1.19/ea
 海威—龍鱈魚 \$4⁹⁹ /lb 原價\$5.99/lb	 海威 急凍紅魷魚 \$4⁵⁹ /lb 原價\$5.49/lb	 東海漁場 牙帶魚段 \$3⁹⁹ /ea 原價\$4.99/ea
 馬來西亞魚腐 \$3⁹⁹ /lb 原價\$4.69/lb	 原塊叉燒肉 (兩塊或以上) \$1⁹⁹ /lb	 牛肉大花腱 \$3⁷⁹ /lb
東昇超市 - 高貴林 New Pacific Supermarket Unit 1056, 1163 Pinetree Way, Coquitlam (Located in Henderson Mall) Tel: 604.552.6108	華昇超市 - 列治文 Wah Shang Supermarket 8108 Park Road Richmond Tel: 604.278.8309	曹氏果菜 - 東一街 Cho's Farm Market Unit 234-2800 East 1st Avenue Vancouver Tel: 604.251.2799

東昇/華昇/曹氏超市將保留所有價格及優惠最終之決定：各店優惠均有不同，所有減價貨品，數量有限，售完即止。
本廣告如有排版錯誤，以店內有關標示為準。